

Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen

Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

Band: 18 (1945)

Heft: 2

Artikel: Telegraphenbautrupp IB springt in die Bresche

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-560629>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Winterprogramm 1944/45 des grossdeutschen Rundfunks

Der Rundfunk als Quelle vielseitiger Unterhaltung und künstlerischer Erlebnisse bleibt dem deutschen Volk in einer Zeit stärksten Kräfteeinsatzes für die totale Kriegsführung erhalten. Er ist Mittler musikalischer Aufführungen szenischer Darstellungen, die bei einem Minimum an wirkenden Kräften einen Millionen-Hörerkreis ansprechen. Diese rationelle Arbeitsweise war entscheidend für die Massnahmen, die für eine gewisse Zeit Theater- und Konzertsäle schliessen, während das Rundfunkprogramm keinerlei Einschränkung erfährt.

Damit ergibt sich für die Gestaltung des Rundfunksendeplans die Verpflichtung besonderer Vielseitigkeit und Intensivierung, ohne eine Steigerung der beteiligten Kräfte vorzunehmen. Dem Rundfunk stehen auch weiterhin die deutschen Spitzenorchester und ersten Solisten zur Verfügung, mit denen er seine bewährten Sendereihen weiterführen kann: die grosse sonntägliche Konzertreihe «Unsterbliche Musik deutscher Meister», die wöchentlichen Philharmonischen Konzerte unter der Leitung führender deutscher Dirigenten, kammermusikalische und solistische Darbietungen in meisterhafter Interpretation, sowie das monatliche «Grosse Konzert» mit ewiger Musik Europas.

Der Kunst, die im Konzertsaal, auf Bühne und Podium lebte, wird der grossdeutsche Rundfunk in Zukunft in begrenztem Umfang Pflegestätte sein. Mit seinem im Krieg entwickelten Aufnahmeverfahren sind Sonderaufführungen der grössten Opernstitute Deutschlands für den Rundfunk auf Magnetofon festgehalten worden, die nun in Wiederholungen den Hörern als geschlossene Aufführungen an den Sonntag nachmittagen vermittelt werden. Aus den erfolgreichsten Bühnenaufführungen der letzten Spielzeit werden in Rundfunkbearbeitungen zweimal in jedem Monat Querschnitte und Ausschnitte gesendet, die alle Arten szenischer Dichtung, vom Schauspiel bis zum Lustspiel,

umfassen. Das Erbe des Konzertsaales tritt der Rundfunk an mit Solistenkonzerten in seinen Abendprogrammen. Hier sind Klavierabende mit Walter Giesecking, Elly Ney, Conrad Hansen und Wilhelm Kempff, Konzerte mit den Geigenkünstlern Georg Kulenkampff, Siegfried Borries u. a. vorgesehen. Die Sendereihe mit unsterblicher Musik ergänzt eine neue mit «unsterblichem deutschem Wort», in der Meister der Vortragskunst den überzeitlichen Wert und Gehalt deutscher Dichtung neu zum Bewusstsein bringen. Die Dichter unserer Zeit kommen mit Lesungen aus ihren Werken in der wöchentlichen Reihe «Stimme unserer Dichter» zu Wort.

Das Abendprogramm, bei dem in buntem Wechsel Unterhaltungssendungen und Konzerte, Operettenaufführungen und tänzerische Musik einander ablösen, erhält eine weitere Auflockerung durch neue Vorhaben, die eine Reihe von Sendungen unter ein Thema stellt. Die grossen Gestalten der Weltliteratur, Faust, Don Quichote, Prometheus u. a., die immer wieder Tonschöpfer zu musikalischer Ausdeutung angeregt haben, erstehen in einer Zusammenstellung von Musik und Dichtung in der Reihe «Ewige Gestalten in Musik und Dichtung». Unter dem Titel «Wodurch sie berühmt wurden» erklingen die volkstümlichsten Werke unserer Meister, wobei nicht nur die Standardwerke, sondern auch die Schöpfungen kleiner Form, die im deutschen Volk Allgemeingut geworden sind, berücksichtigt werden. Heiteres deutscher Klassiker in Wort und Ton, was «mit vergnügten Sinnen» geschaffen wurde und ein Musikkalender, der Gedenktage zum Anlass von Beitrachtungen über Musiker und Musik nimmt, erweitern die Möglichkeiten der Unterhaltung.

Alle diese Sendereihen begannen im Oktober und verteilen sich auf die Programme, die über die Reichssender oder den Deutschlandsender ausgestrahlt werden.

U. I. R.

Telegraphenbautrupp IB springt in die Bresche

Nach einem Luftangriff — Das Nachrichtennetz, ein lebenswichtiger Faktor — Bewährung eines Bautrupps der Hitler-Jugend

(Kö.) Der Feind hat mit seinen Bombern wieder einen Angriff auf eine westmärkische Stadt geführt. Noch rauchen die Trümmer, schwelen die Balken. Da laufen beim Bezirksbauführer das Telegraphenbauamtes — kurz TBA genannt — schon die ersten Meldungen über Bombenschäden an den Kabelfeldern ein. Die Polizei, die Postarbeiter und -beamten, alle helfen bei der Feststellung der Schadensorte mit. Der Bezirksbauführer nimmt seinen Lageplan vor, auf dem die gesamten unterirdischen und oberirdischen Leitungen des Fernsprechwesens genau eingezeichnet sind. Dieser oder jener Probeanruf zu den Endteilnehmern der einzelnen Leitungen gibt die Gewissheit, dass die Kabel in Ordnung oder zerstört sind.

Jetzt gilt es, die ganzen verfügbaren Kräfte des Baubezirks einzusetzen, damit das Nachrichtennetz in kürzester Zeit wieder in Ordnung kommt. Wohl lässt sich für die allerwichtigsten Leitungen, wenn sie von Bomben getroffen sind, eine Aushilfe finden: sie werden auf unbeschädigte Kabel umgeleitet. Aber die Verbindungen müssen ja alle wieder klappen.

Die Messwagen, graue hohe Autos mit dem Zeichen der Deutschen Reichspost rollen davon, um mit ihren feinen neuzeitlichen Messinstrumenten die Lage der Schadenstellen zu erkunden. Mit ihm fahren auch schon die Kabellöter, die die Aufgabe haben, die Kabel, die oft bis zu tausend Leitungen enthalten, wieder fachgemäß — Litze mit Litze — zu verbinden, die tausend feinen Drähtchen mit den richtigen Drahtenden des gegenüberliegenden Kabelstückes zusammenzubringen.

Die oberirdischen Kabel — das sind jene, die, wie wir sie alle kennen, an den Telegraphenstangen oder auf Hausaufbauten hängen — sind an sich einfacher wieder in Ordnung zu bringen. Auch wenn die unterirdischen Kabel, von denen hier ausschliesslich die Rede sein wird, direkt von einer Bombe getroffen werden und die Enden dann im Bombentrichter freiliegen, hat es weiter keine Schwierigkeit. Oft kommt es aber vor, dass die ganzen eingestürzten Mauern eines Wohnhauses die Schadenstelle verdecken. Hier muss erst der ganze Schutt weggeräumt sein, bevor die Telegraphenbauerarbeiter etwas unternehmen können.

Jeder wird verstehen, dass vor allem die Fernleitungen und Sonderleitungen, die der Wehrmacht, dem Warndienst, dem Staat oder dem Drahtfunk zur Ver-



Im Kampf im Südostrum.

Im Zusammenwirken aller drei deutschen Wehrmachtsteile wurden die Inseln im Aegäischen Meer vom Feind gesäubert. Die Infanterie ist auf Widerstand gestossen! Unterstützung aus der Luft wird angefordert.

Bild: Photopress Zürich.

fügung stehen, zuerst wieder hergestellt werden müssen, wenn sie einmal durch Bombenschaden ausfallen. Beschwerden bei der Post sind daher oft unangebracht, weil es leicht sein kann, dass ein weniger wichtiger Teilnehmer gewissermassen in dem Kabel mit seinen mehreren hundert Leitungen mit «drinliegt», also unverhofft früher sprechen kann als ein anderer.

Leichter Regen rieselt auf das graue Zelt, das die Arbeiter über einem der Kabelschächte errichtet haben, wie sie zu Hunderten in der ganzen Stadt verteilt sind. Der warme Brodem eines Holzkohlenfeuers schlägt uns aus dem Schacht entgegen. Auf die verwunderte Frage, ob sie frieren würden, weil sie sich ein Feuer entzündet hätten, erfahren wir, dass das Feuer nur deshalb brenne, weil die Kabel und die einzelnen Leitungen vollkommen trocken sein müssen, bevor sie verbunden und mit einer Bleimuffe gegen Wit-

terungseinflüsse dicht gemacht werden können. Die Arbeiter sind gerade dabei, das Gummizeug, das provisorisch um die Nahtstelle gelegt worden war, zu entfernen und eine Bleimuffe an ihre Stelle zu setzen, die fest mit dem Bleimantel des Kabels verschmiert sein muss, damit kein Wasser — der grösste Feind des Telegraphenbaues — eindringen und die Leitungen zerstören oder einen «Schluss» herbeiführen kann.

Bei einer andern Baustelle wird nach einem Riss oder Sprung im Bleimantel gefahndet. Hier zeigt sich nach den Messungen eine Störung, obwohl in einem weiten Umkreis keine einzige Bombe fiel. Der Bezirksbauführer klärt uns auf. Durch den Druck, der sich beim Detonieren einer Bombe auch im Boden fortpflanzt, kann selbst in Entferungen von über hundert Meter der Bleimantel eines Kabels beschädigt werden. Durch den Riss dringt dann die Feuchtigkeit ein und der Schaden zeigt sich oft erst nach Wochen oder gar nach Monaten heraus. Hier muss dann wieder der Messwagen her, der Boden aufgegraben werden, bis nach mühevoller Sucharbeit die Beschädigung des Mantels ersichtlich wird.

Wo ein wichtiges Kabel getroffen wurde, das zum Beispiel in einen Vorort führt, wie an der Stelle, an der wir jetzt stehen, wird sofort behelfsmässig ein Feldkabel gelegt, über das die wichtigsten Gespräche der Versorgung, des Warndienstes geführt werden können und durch das der Drahtfunk sendet.

Ein Nachrichtentrupp der Hitler-Jugend hat sich, wie uns der Bezirksbauführer erzählt, bei verschiedenen Angriffen auf das beste bewährt, indem er sofort über Trümmer und Trichter hinweg unter Lebenseinsatz wichtige Verbindungen durch Anlage von Feldkabel überbrückte. Auch Frauen sind jetzt mit Erfolg beim Telegraphenbau eingesetzt.

Tag und Nacht arbeiten so die Männer von der «Stripe», damit das Nachrichtenwesen keine Unterbrechung erleidet, damit kriegs- und lebenswichtige Gespräche über den Draht gehen können und der Warndienst funktioniert. Wenn man den Hörer von der Gabel nimmt und der gewünschte Teilnehmer meldet sich wieder, dann ist das dem rastlosen Einsatz dieser Männer zu verdanken.

NSZ Westmark, Ludwigshafen a. Rh.

Les télécommunications internationales¹⁾

Perspectives d'avenir

(Traduction du Bureau de l'Union)

Mes premiers mots seront pour exprimer aux membres de l'Institution combien j'apprécie le grand honneur qu'ils m'ont fait en m'élisant à la présidence.

J'aurais aimé vous présenter quelques-uns des développements et des applications des techniques nouvelles et vous donner quelques détails sur les nombreux expédients qui ont été adoptés en vue d'assurer les communications pendant la guerre. Mais je suis arrivé à la conclusion qu'il y avait à l'heure actuelle

¹⁾ Discours inaugural prononcé par le colonel Sir A. Stanley Angwin D. S. O., M. C., T. D., ingénieur en chef du General Post Office, président de l'Institution des ingénieurs-électriques, le 7 octobre 1943. — Traduction parue dans le numéro de septembre/octobre 1944 du «Journal des Télécommunications», Berne.

de telles difficultés pour présenter, sinon une revue, du moins quelque chose d'approchant, que cette tâche doit être renvoyée à une époque plus opportune.

En échange, j'ai pensé qu'il pourrait être intéressant de mettre sous vos yeux un aperçu des possibilités que le développement des télécommunications offre dans le domaine international, en traitant de façon particulière la question du contrôle et des règlements internationaux et leurs répercussions sur les développements d'après guerre dans notre pays.

Contrôle international et normalisation

Il est essentiel dans les télécommunications, plus peut-être que dans n'importe quelle autre branche du domaine des ingénieurs, d'avoir une certaine dose de